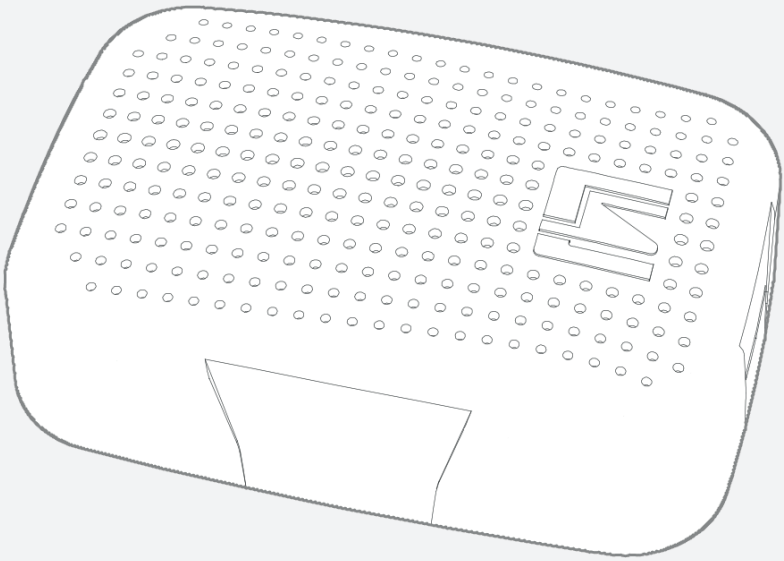
safe living

VOX WLINK

MANUALE TECNICO

SIRENA MAGNETODINAMICA DA INTERNO VIA RADIO



Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

Grazie per aver scelto un prodotto CSI safe living.

INDICE

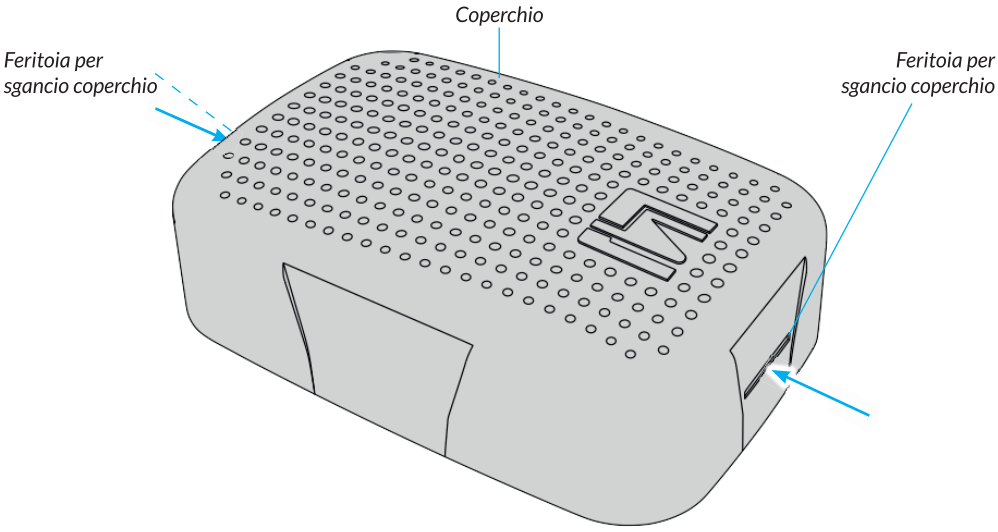
1. COMPONENTI 3
2. SCHEDA ELETTRONICA 5
2.1 MODULI RFPORT 6
3. SPECIFICHE TECNICHE 7
4. PROGRAMMAZIONE 8
4.1 NORMALE FUNZIONAMENTO 8
4.2 ENTRATA IN PROGRAMMAZIONE 8
4.3 USCITA DALLA PROGRAMMAZIONE 8
4.4 IMPOSTARE LA SIRENA 9
4.5 RESET ID WLINK 10
5. FUNZIONAMENTO 11
6. PARAMETRI 12
6.1 WLINK 12
6.2 STATO PERIFERICA 12
6.3 COMUNICAZIONI 12
6.4 ROUTING DELLE COMUNICAZIONI 13
6.5 VARIE 13
6.5.1 Tempo di allarme 13
6.5.2 Numero massimo di allarmi 13
6.5.3 Supervisione 13
6.5.4 Gruppi 13
6.5.5 Tono sirena 14
6.5.6 Volume allarme 14
6.5.7 Volume segnalazioni 14
6.6 OPZIONI 14
6.6.1 Tamper escluso 14
6.6.2 Suono memoria di allarme 14
6.6.3 Suono variazioni di stato 14
7. FIRMWARE 15
7.1 LEGGERE LA VERSIONE FIRMWARE 15
7.2 AGGIORNARE IL FIRMWARE 16

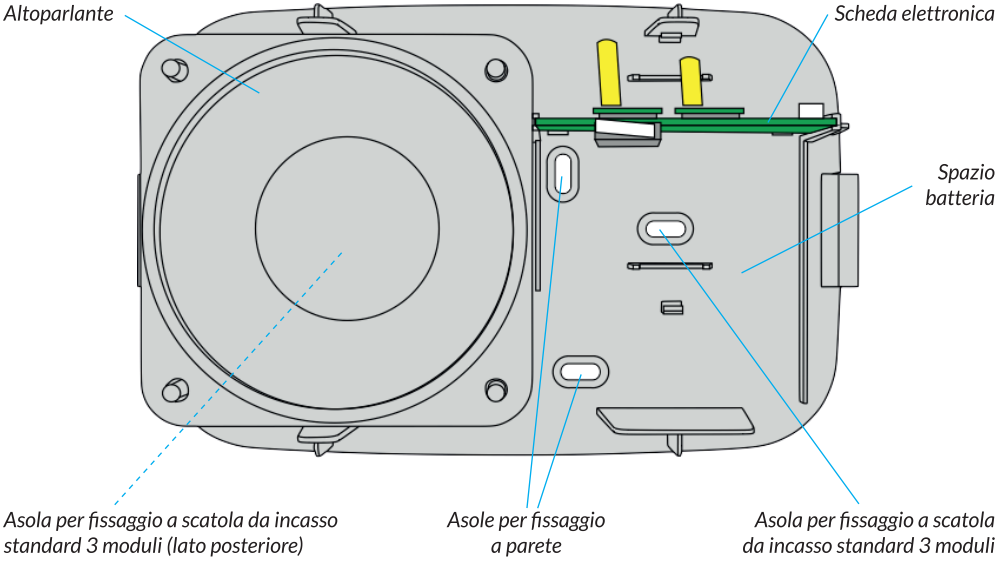
Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

1. COMPONENTI

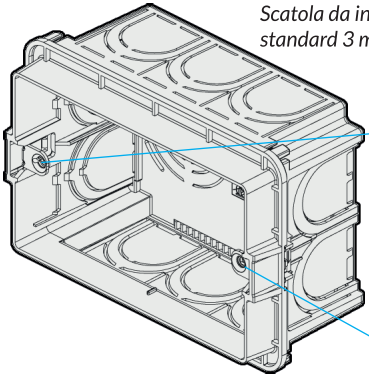
VOX WLINK è una sirena da interno via radio, pertanto è necessario che la sua installazione sia:

- in ambiente interno, protetta dall'esposizione agli agenti atmosferici
- entro il range di portata radio della centrale / router a cui è abbinata

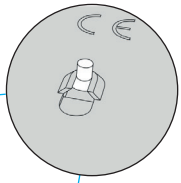




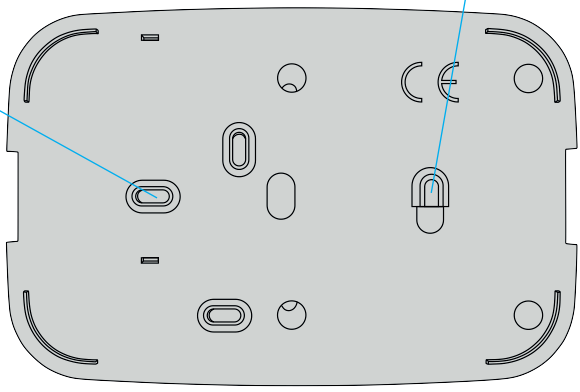
Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it



Scatola da incasso standard 3 moduli



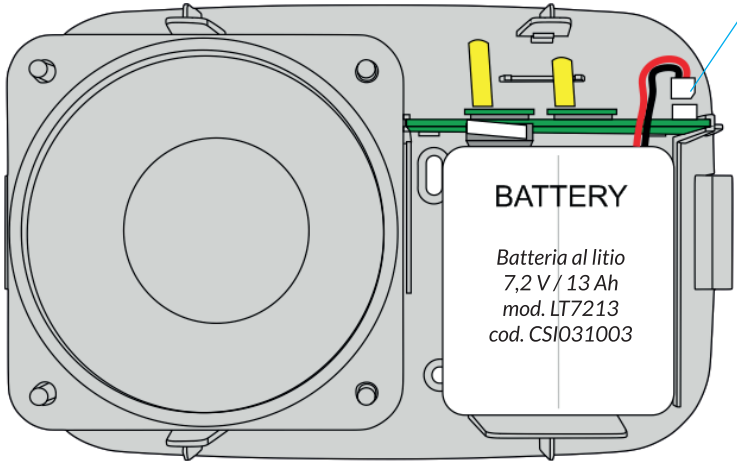
Fondo sirena (vista posteriore)



Installazione su scatola da incasso standard 3 moduli:

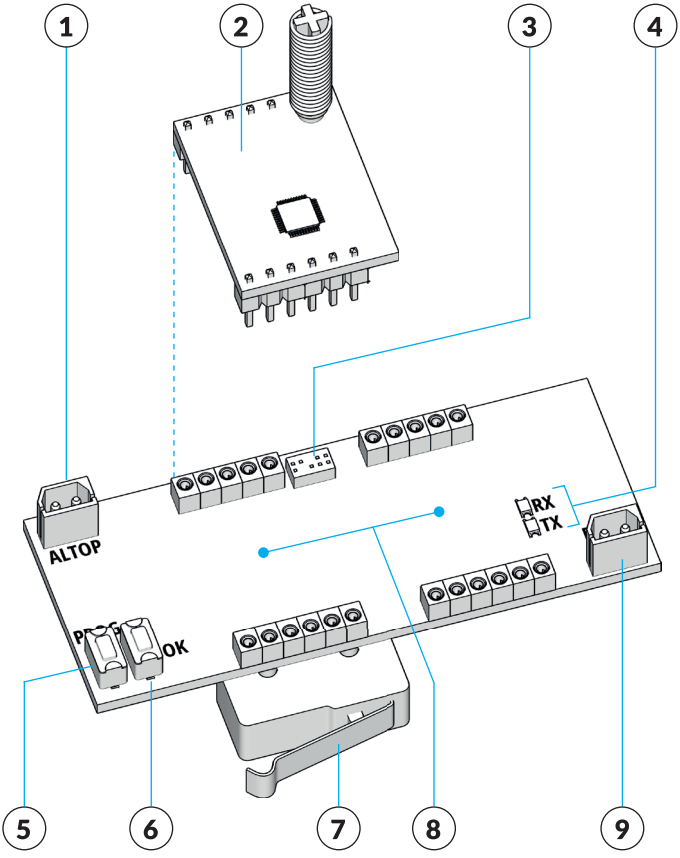
1. *Avvitare la prima vite a sinistra sulla scatola da incasso, lasciando sporgere leggermente la testa della vite*
2. *Posizionare la sirena in modo da inserire la testa della vite nell'asola predisposta (come in figura)*
3. *Avvitare la seconda vite di chiusura senza esagerare con il serraggio*

Connessione batteria



Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

2. SCHEDA ELETTRONICA

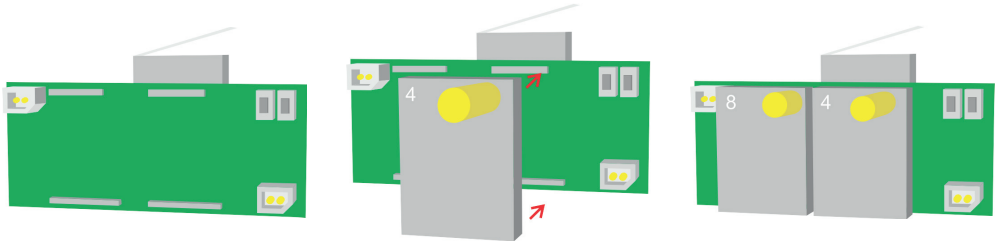


1 Connettore altoparlante
2 RFPort4 HP (*pre-installato*)
3 Connettore di programmazione firmware
4 LED di stato comunicazione radio
5 Pulsante PROG
6 Pulsante OK
7 Tamper coperchio
8 Slot per moduli radio RFPort
9 Connettore batteria

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

2.1 MODULI RFPORT

Vox Wlink viene fornita di serie con il modulo mod. RFPORT4 HP, in grado di eseguire la ricerca della frequenza operativa spaziando nella banda bassa consentita. Se si desidera il massimo della banda utile, è possibile inserire un modulo RFPORT8 / RFPORT 8 HP per utilizzare anche la banda alta nello slot libero curando l'inserimento del modulo negli appositi connettori ed avendo cura di non toccare i sensibili componenti del modulo stesso, al fine di evitare eventuali guasti (*l'utilizzo di un guanto antistatico garantisce l'elettronica nel caso di cariche elettrostatiche dannosissime per componenti*).
Attenzione alla disposizione dell'antenna.



Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

3. SPECIFICHE TECNICHE

Alimentazione	*Tensione*	n. 1 batteria al litio 7,2 V / 13 Ah (*mod. LT7213, non inclusa*)
	Consumo [1]	58 µA
	Autonomia [2]	Oltre 10 anni
Radio Wlink	*Slot radio*	n. 2 slot per installazione moduli radio RFPort (*RFPort 4 HP pre-installato*)
	Tipo	Modulazione GFSK, multi-frequenza, multi-canale, criptatura con algoritmo AES 128 bit, adeguamento automatico della potenza di trasmissione, routing radio (*max 6 nodi*), supervisionata
	Frequenze	RFPort 4 HP (*Banda 4*): 433,44 ÷ 434,49 MHz (*9 canali*) RFPort 4 (*Banda 4*): 433,44 ÷ 434,49 MHz (*9 canali*) RFPort 8 HP (*Banda 8*): 868,19 ÷ 869,84 MHz (*7 canali*) RFPort 8 (*Banda 8*): 868,19 ÷ 869,84 MHz (*7 canali*)
	Potenza	< 10 mW
	Portata [3]	Banda4 (HP): 2,4 km (*campo libero*) Banda8 (HP): 1,9 km (*campo libero*)
	ID Wlink	6795 (*valore di fabbrica, modificabile*)
LED		LED per la visualizzazione degli stati di programmazione e comunicazione radio Wlink.
Auto-protezione		Tamper coperchio
Temperatura		-20 ÷ +50 °C
Software		MyTool (*software di programmazione CSI safe living, per Windows®*)
Firmware		Aggiornabile (*richiede software NextVersion, per Windows®*)
Dimensioni		175 x 117 x 51 mm
Installazione		Fissaggio a parete / scatola da incasso standard 3 moduli

1 A riposo, singolo modulo RFPort installato.
2 Stimata: funzioni periodiche di segnalazione disattivate, no allarmi, singolo modulo RFPort installato.
3 Condizioni di test:
- Ambiente: campo aperto (*nessun ostacolo tra trasmettitore e ricevitore*) | condizioni climatiche di bel tempo con alta pressione stabile | completa assenza di disturbi o interferenze radio.
- Unità ricevitore e trasmettitore: dotate di moduli RFPort HP | antenne con guadagno fisso -1 dB | altezza dispositivi dal suolo di 5 m.

Si ricorda che la portata massima dipende fortemente dalle condizioni ambientali. In particolare, la presenza di elementi metallici (*es.: strutture armate dei piani verticali e orizzontali, telaio di infissi, ...*) può ridurre drasticamente la portata.

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

4. PROGRAMMAZIONE

ATTENZIONE

VOX WLINK è programmabile solo via radio Wlink.
L'ID Wlink di fabbrica[1] è: 6795

Sono richiesti:
- PC Windows®
- pod di programmazione mod. USBPod Wlink / USBPod Wlink PK
- software MyTool (*pannello "Programmazione periferiche" della programmazione centrale*)

4.1 NORMALE FUNZIONAMENTO

Una volta alimentata, la sirena segnala il suo stato con il LED RX (giallo):
- lampeggio = normale funzionamento (*in attesa di ricevere eventi dal sistema abbinato*)
- acceso fisso = allarme in corso

Il LED TX si accende brevemente per indicare la trasmissione effettuata dalla sirena.

4.2 ENTRATA IN PROGRAMMAZIONE

Per poter eseguire qualsiasi tipo di programmazione, la sirena deve essere posta in "programmazione". In questa modalità - evidenziata dall'accensione fissa del LED RX - la sirena mantiene aperta la comunicazione via radio per trasferire (*in lettura e scrittura*) i propri dati.

Per mettere la sirena in programmazione premere il tasto "PROG".
Il LED RX si accende fisso: la sirena è ora in modalità programmazione.

4.3 USCITA DALLA PROGRAMMAZIONE

L'uscita dalla programmazione può avvenire in diversi modi:

A. Da tasto "PROG" oppure "OK" a bordo
Premere il tasto "PROG" oppure "OK" in qualsiasi momento per uscire dalla modalità programmazione.

B. Da pulsante "Disconnetti" via software MyTool
Il software MyTool invia il comando di uscita dalla programmazione via radio Wlink (*tramite USBPod*).

C. Da timeout
La sirena esce automaticamente dalla modalità programmazione dopo circa 30 minuti dall'avvio.

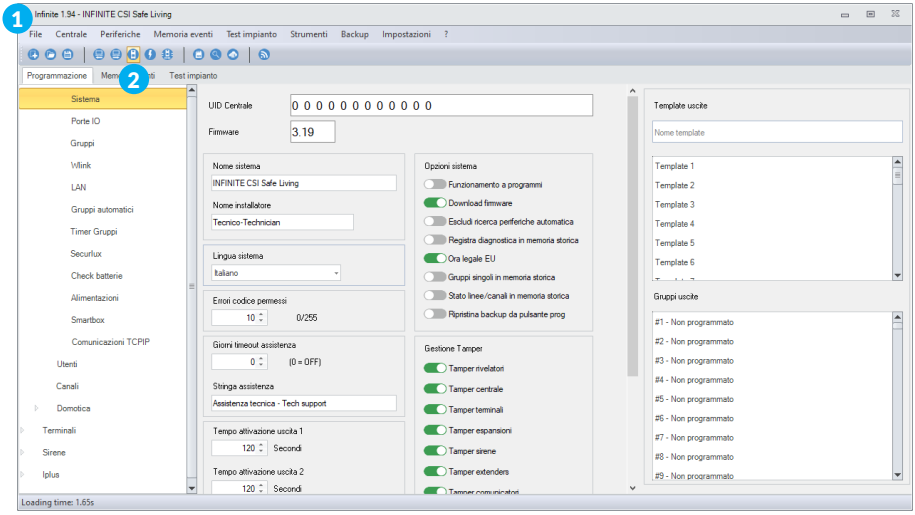
[1] In caso di smarrimento dell'ID Wlink non sarà possibile recuperarlo.
Per poter utilizzare il dispositivo sarà pertanto necessario eseguire la procedura di reset, che lo riporterà al valore di fabbrica 6795.

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

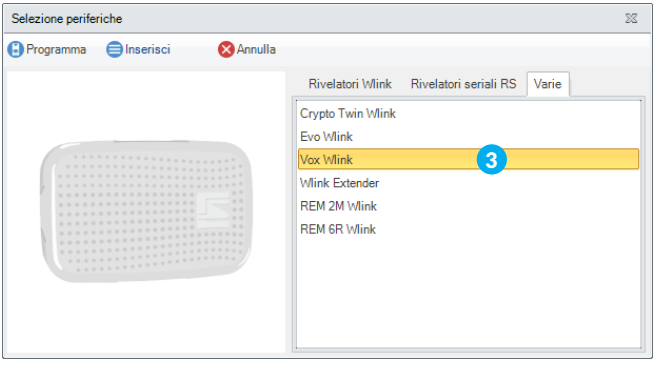
4.4 IMPOSTARE LA SIRENA

La seguente procedura permette di leggere e impostare i parametri del dispositivo:

- Inserire il programmatore USBPod Wlink in una porta USB del PC.
- Avviare il software MyTool, aprire la programmazione della centrale (**1**) e quindi la finestra di "Programmazione dispositivi Wlink e RS" (**2**).

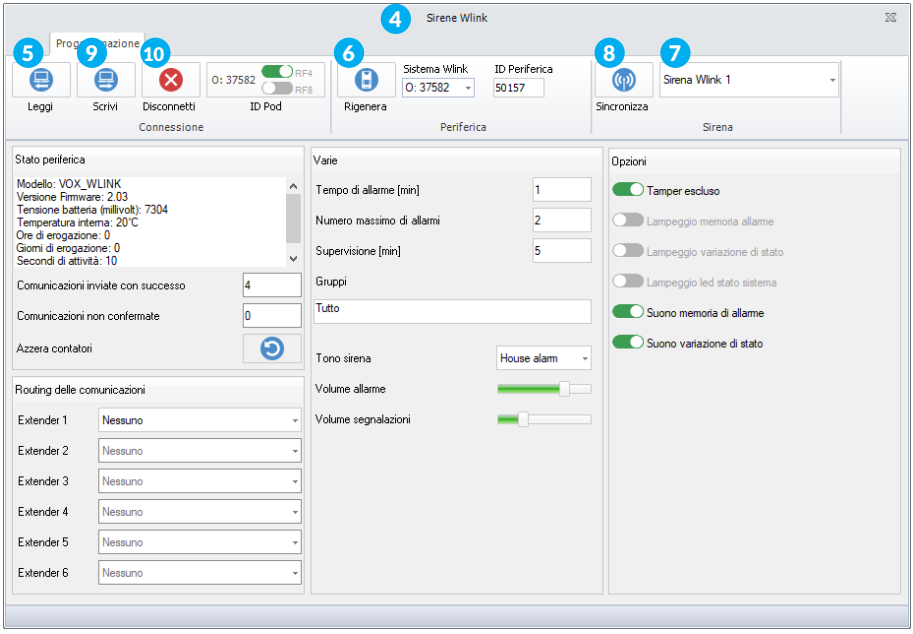


- Passare alla scheda "Varie" e selezionare "Vox Wlink", quindi premere "Programma" (**3**).



- Compare la finestra di programmazione di Wlink Extender (**4**).

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it



- Mettere in programmazione la sirena (pulsante PROG sul dispositivo).
- Nella finestra di programmazione premere "Leggi" (**5**): viene letta la programmazione attuale presente sula sirena (*in caso di errore verificare che l'ID Wlink utilizzato da USBPod Wlink per la comunicazione sia lo stesso in uso dalla sirena*).
- Modificare la programmazione in base alle esigenze del sistema (*per i dettagli, vedere §*).
- Una volta terminata la configurazione, premere "Rigenera" (***6***) *poi selezionare in quale spazio di memoria abbinare la sirena* (***7***) *e quindi premere "Sincronizza"* (***8***, *nota: l'ID Wlink verrà cambiato in quello del sistema in programmazione*).
- A questo punto premere "Scrivi" (***9***, *la programmazione viene inviata al dispositivo*) ed infine "Disconnetti" (***10***, *la comunicazione viene chiusa e il dispositivo esce dalla modalità di programmazione*).

La sirena è programmata e pronta all'uso.

4.5 RESET ID WLINK

Per riportare l'ID WLINK al valore di fabbrica (6795) nel caso che questo venisse perso o dimenticato:

- Scollegare la batteria dalla sirena.
- Attendere circa 10 secondi (*per la scarica dei condensatori interni*).
- Premere e tenere premuto il tasto PROG, quindi ri-collegare la batteria.
- Rilasciare il tasto PROG: i LED si accendono per alcuni istanti.
- L'ID WLINK è tornato al valore di fabbrica (6795).

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

5. FUNZIONAMENTO

VOX WLINK è una sirena magnetodinamica da interno, che comunica via radio (*protocollo Wlink*) con il sistema di sicurezza a cui è abbinata.

In normale funzionamento la sirena è sempre in ascolto di eventi provenienti dal sistema, a seconda dei quali reagirà emettendo la suonata di allarme, le segnalazioni sonore di avviso oppure la tacitazione.
La sirena trasmette verso il sistema lo stato del tamper e il livello di batteria.

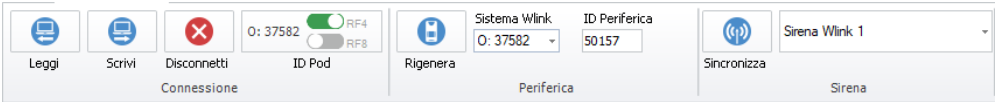
La rice-trasmissione radio permette inoltre l'invio e ricezione della programmazione.

Per consentire l'installazione della sirena a una distanza maggiore di quella del sistema, è possibile interporre più d router radio Wlink (*fino ad un massimo di 6*) nel percorso radio.

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

6. PARAMETRI

6.1 WLINK



Strumenti per la gestione dei parametri Wlink, dialogo con la sirena e sincronizzazione con la centrale.

- **Leggi / Scrivi**: pulsanti per la lettura e la scrittura della programmazione della sirena.
- **Disconnetti**: invia alla sirena il comando di fine programmazione.
- **Rigenera**: attribuisce alla sirena un nuovo "ID Periferica" casuale e univoco (*verifica che non sia presente nella programmazione attiva della centrale*).
- **Sistema Wlink**: campo per la lettura o l'impostazione dell'ID Wlink; viene mostrato qui l'ID Wlink utilizzato dal sistema in uso, ricevuto dalla sirena oppure da inviare alla sirena.
  I valori consigliati (A ÷ Z) rappresentano la scelta migliore per l'efficienza del routing delle comunicazioni.
  Attenzione: sirena e centrale devono sempre utilizzare lo stesso ID Wlink!
- **ID Periferica**: numero identificativo della sirena; deve essere univoco nel sistema.
  Può essere generato automaticamente (*pulsante "Rigenera"*) oppure impostato manualmente.
  Attenzione: sirena e canale devono sempre utilizzare lo stesso "ID Periferica" !
- **Sincronizza**: quando premuto a) inserisce l' "ID periferica" nello spazio memoria di centrale (*sezione "Wlink", pannello "Sirene Wlink"*) e b) copia dalla programmazione di centrale l'ID Wlink e lo inserisce nel campo "Sistema Wlink" (*che verrà inviato alla sirena*).
  Attenzione: dopo la sincronizzazione il campo "Canale" si sposta automaticamente a quello successivo.
- **Sirena**: spazio di memoria "Sirene Wlink" della centrale, nel quale verrà sincronizzata la sirena.

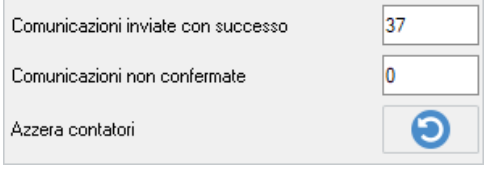
6.2 STATO PERIFERICA



Informazioni sulla sirena (*visibili da lettura diretta della stessa, campi di sola lettura*).
Utili per la verifica e il controllo del funzionamento.

- Modello: modello della sirena connessa
- Versione firmware: versione del programma installato nella periferica
- Tensione batteria (millivolt): livello di tensione della batteria di alimentazione (*in mV*)
- Temperatura interna: temperatura interna della sirena
- Ore/Giorni di erogazione: tempo di attività trascorso dall'alimentazione
- Secondi/Minuti di attività: tempo totale di suonata di allarme

6.3 COMUNICAZIONI



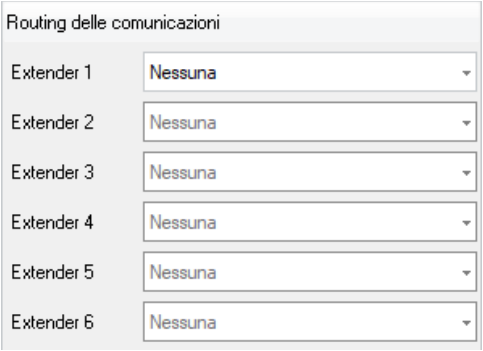
Informazioni sulla qualità di comunicazione (*visibili da lettura diretta della stessa, campi di sola lettura*).

- Comunicazioni inviate con successo: numero di trasmissioni inviate e confermate.
- Comunicazioni non confermate: numero di trasmissioni senza conferma.
  Attenzione: questo valore non è il numero di comunicazioni non arrivate alla centrale, ma il numero di quelle alla quale la periferica non ha ricevuto conferma di ricezione da parte della centrale.

I conteggi partono dalla prima alimentazione della periferica; per re-inizializzare i valori premere il tasto "Azzera contatori" (*per verificare eseguire una lettura della programmazione*).

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

6.4 ROUTING DELLE COMUNICAZIONI

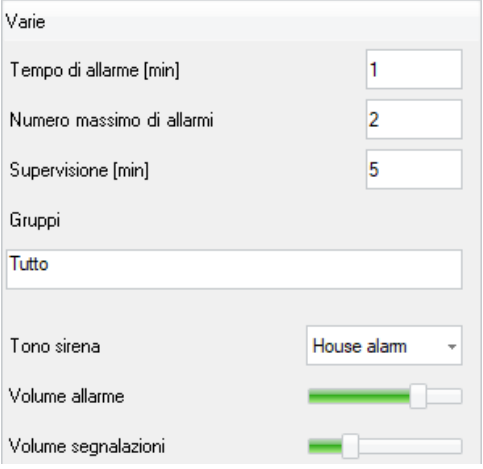


E' possibile inserire fino a **6 nodi** (*punti di ripetizione del segnale radio, router Wlink Extenders e espansioni IPlus Wlink*) nella catena di comunicazione tra la periferica e la centrale (*direzione: periferica -> centrale*).
Programmazione: partire dal primo campo e senza saltarne inserire l'indirizzo dell'unità ripetitore corrispondente. Il primo campo vuoto/zero/nessuno indica la fine del routing.
Se non si utilizza la funzione di routing, lasciare tutti i campi vuoti/zero/nessuno.

Esempio: se si desidera che la periferica invii le sue comunicazioni al router 16, per passare poi all'espansione 80 la quale a sua volta le inoltrerà in centrale, la programmazione sarà:
Campo1 = 16 -> Campo 2 = 80 -> Campo3 e successivi = 0

PERCORSI DI INOLTRO SU CENTRALE
Nota: la medesima programmazione (*ma con sequenza di routing invertita*) dovrà essere programmata nella centrale (*nei Percorsi di inoltro*) per consentire alla stessa di trovare la sirena.
Per questo, rimandiamo l'attenzione al manuale di programmazione della centrale utilizzata.

6.5 VARIE



6.5.1 Tempo di allarme
Durata della suonata di allarme (*in minuti*).
Range [minuti]: 0 (*nessun limite*), 1 ÷ 255

6.5.2 Numero massimo di allarmi
Numero massimo di suonate complete durante lo stesso periodo di attivazione del sistema.
Range: 0 (*nessun limite*), 1 ÷ 255

6.5.3 Supervisione
Programmazione dell'intervallo di invio del segnale di supervisione. Il valore zero disattiva l'invio.
Calcolare l'intervallo di invio ed il timeout in centrale in modo da comprendere almeno tre/quattro trasmissioni non ricevute prima di generare l'allarme di supervisione.
Ogni trasmissione della sirena reinizializza l'intervallo di invio perché allo stesso tempo viene considerata come supervisione da parte della centrale.
Range [minuti]: 0 (*disabilitata*), 1 ÷ 255

6.5.4 Gruppi
Programmazione Gruppi abbinati alla sirena: la sirena darà le segnalazioni di "variazione di stato" solo per i Gruppi indicati qui.

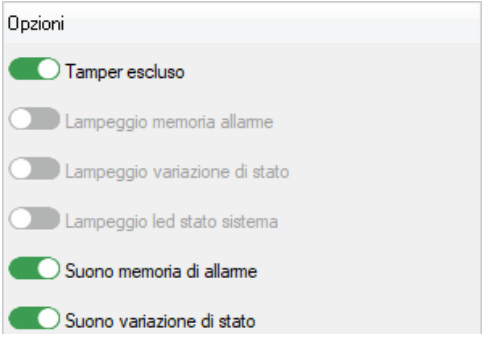
Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

6.5.5 Tono sirena
Selezione del tipo di suonata sirena per l'allarme: House Alarm, Cops, Police.

6.5.6 Volume allarme
Volume della suonata di allarme.

6.5.7 Volume segnalazioni
Volume delle segnalazioni sonore (*memoria allarmi*, *variazioni di stato*).

6.6 OPZIONI
Questo gruppo di controlli consente di impostare le diverse funzionalità disponibili sulla sirena.



6.6.1 Tamper escluso
Esclude le segnalazioni di apertura tamper.

6.6.2 Suono memoria di allarme
Abilita la speciale segnalazione sonora alla disattivazione del sistema per indicare avvenuti allarmi durante il precedente stato attivo.

6.6.3 Suono variazione di stato
Attiva le speciali segnalazioni sonore all'attivazione (*tono alto*) e disattivazione (*tono basso*) del sistema.

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

7 FIRMWARE

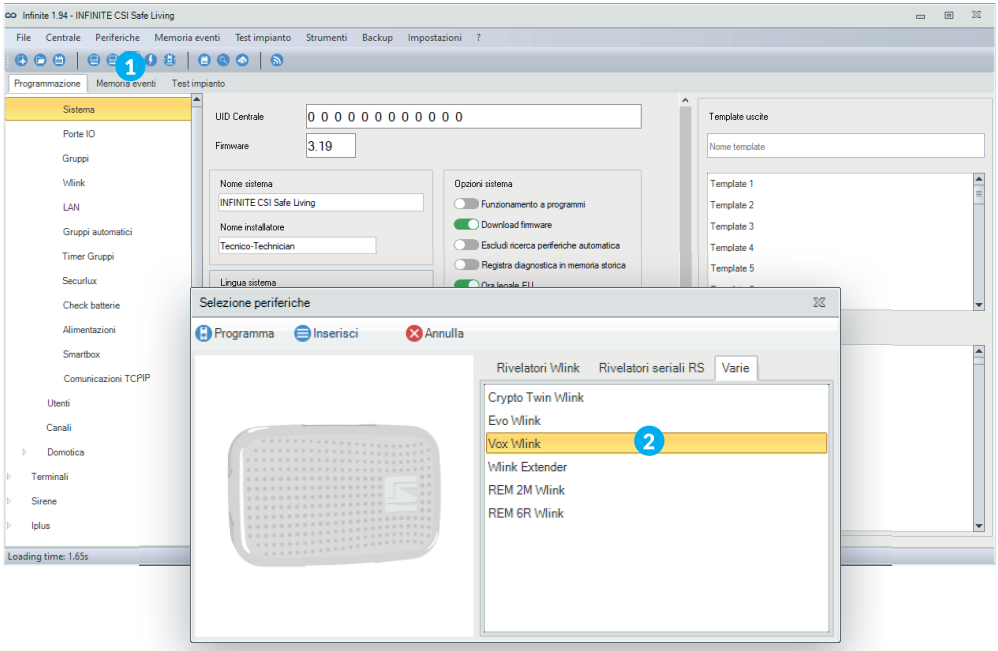
Il firmware è la sequenza di codice alla base del funzionamento del dispositivo.
Il firmware di questo dispositivo può essere aggiornato.
Nel tempo è possibile che vengano rilasciate delle versioni aggiornate del firmware per aggiungere funzioni, migliorare quelle presenti o correggere eventuali errori.
L'operazione di aggiornamento firmware è semplice e sicura, tuttavia non è obbligatoria e si consiglia di eseguirla solo nel caso in cui le variazioni migliorino o correggano le funzioni in uso.

Le operazioni relative al firmware della sirena richiedono l'uso di un PC Windows®, dell'interfaccia di programmazione mod. USBPod Wlink o mod. USBPod Wlink PK, dei software NextVersion e MyTool (*scaricabili dal sito www.csispa.it > "Area Utente" > "Software"*).

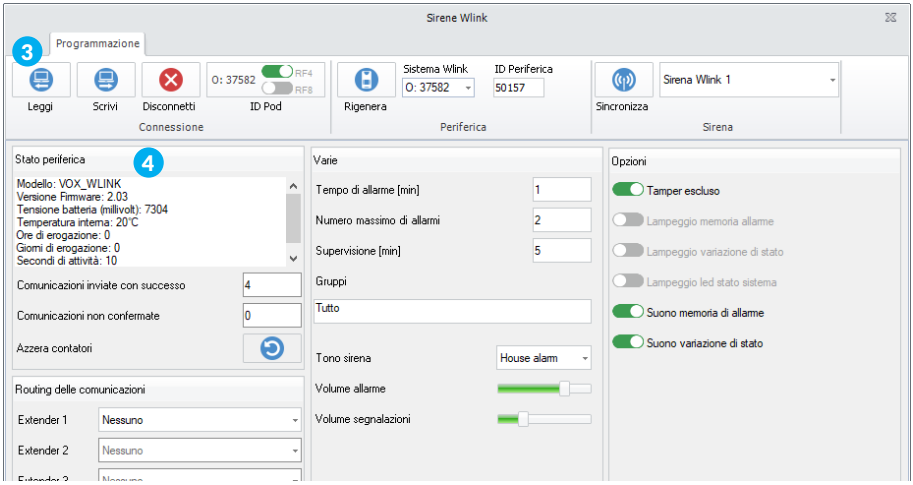
7.1 LEGGERE LA VERSIONE FIRMWARE

Per conoscere la versione firmware:

- Mettere il dispositivo in "programmazione". Collegare l'interfaccia USBPod Wlink al PC.
- Avviare il software MyTool e aprire la programmazione della centrale .
- Aprire la finestra di programmazione delle periferiche Wlink / RS (**1**), passare alla scheda "Varie" e selezionare "Vox Wlink" (**2**) quindi premere "Programma".
- Nella finestra di programmazione leggere la programmazione del dispositivo ("Leggi", **3**); in "Stato periferica" verranno visualizzate varie informazioni tra cui la versione firmware (**4**).



Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it



7.2 AGGIORNARE IL FIRMWARE

FILE DI AGGIORNAMENTO FIRMWARE

I file dei firmware sono disponibili sul sito www.csispa.it > "Area Utente" > "Firmware".
Il file scaricato è un archivio ".zip" contenente il firmware vero e proprio (*estrarlo in una cartella del PC prima di procedere con l'aggiornamento*).

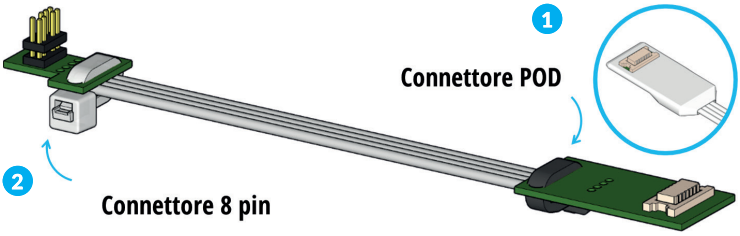
Nome e estensione del firmware:

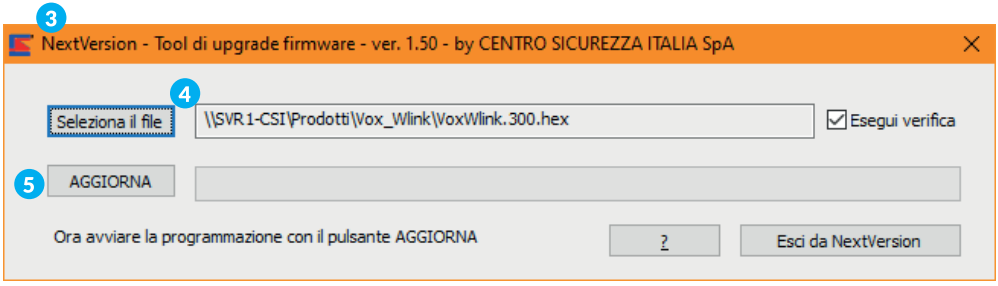
VoxWlink.xxx.hex xxx = versione

Per aggiornare il firmware:

- Togliere completamente alimentazione al dispositivo.
- Collegare il cavo di programmazione (*lato POD*) al programmatore USBPod Wlink (*non connesso al PC*) (**1**) poi collegare (*lato connettore 8 pin*) il dispositivo (**2**).
- Collegare il programmatore USBPod al PC e successivamente alimentare anche il dispositivo.
- Avviare il software NextVersion (**3**) e premere "Seleziona file" (**4**): si apre una finestra per la ricerca dei file, andare alla cartella contenente il nuovo firmware e selezionarlo.
- Premere il pulsante "AGGIORNA" (**5**) per iniziare l'aggiornamento. L'aggiornamento ha inizio. Attendere il termine dell'operazione (*non interrompere il processo, togliere alimentazione o scollegare le periferiche durante l'aggiornamento*).
- Al termine, togliere alimentazione al dispositivo, poi al programmatore USBPod e infine scollegare il cavo di programmazione: la periferica è aggiornata e funzionante.

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it





Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

CSI® safe living

Via Signagatta, 26 - 10044 - Pianezza (TO) - Italia
(+39) 011-966.10.07 / (+39) 011-967.60.94
info@csispa.it
www.csispa.it

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EU SEMPLIFICATA
Il fabbricante, Centro Sicurezza Italia S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Vox Wlink è conforme alla direttiva RED 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: www.csispa.it

Documento fornito da CTS Tecnologie · www.ctstecnologie.it · info@ctstecnologie.it

MANUALE

Documentazione tecnica

Documentazione originale del produttore, messa a disposizione da CTS Tecnologie.

Sei un installatore o un’azienda?

Registrati all’area clienti per vedere i prezzi, ordinare online e scaricare cataloghi e listini dei marchi che distribuiamo.

www.ctstecnologie.it/registrazione

Contatti

Email	info@ctstecnologie.it
Sede	Via Ugo la Malfa 8, 20128 Milano
Sito	www.ctstecnologie.it

Vendita in tutta Italia · Assistenza tecnica in Lombardia

Cosa trovi da CTS Tecnologie

- Oltre 2.000 prodotti per antintrusione, videosorveglianza, antincendio e controllo accessi
- Consulenza per preparare preventivi con le soluzioni adatte al cliente
- Assistenza ai tecnici per installazione e programmazione dei marchi trattati
- Formazione tecnico-commerciale sulle apparecchiature distribuite

Le pagine precedenti riproducono il documento originale del produttore senza modifiche.
Marchi e contenuti appartengono ai rispettivi proprietari.